

柯氏伤寒附翼笺正

李培生

编著



26
1

柯氏伤寒附翼笺正

李培生 编著

人 民 卫 生 出 版 社

内 容 摘 要

柯琴（韵伯）的《伤寒附翼》有许多独到的见解，在学术上有研究价值，历来医家都很推崇它。认为是一本学习《伤寒论》的重要参考书。本书重在对柯氏《伤寒附翼》所述伤寒方论作了进一步论证。即：对于议论精到处，加以重点阐发；对于文义欠明处，加以详细申述；对于提法偏颇处，加以剖析辨明，因称“笺正”。本书笺正，为作者数十年来教学临床之心得，能切实用。对于当前学习研究《伤寒论》，均有一定参考价值。早年，作者编著了《柯氏伤寒论翼笺正》一书，于1965年由人民卫生出版社出版发行。可以认为，本书是为《柯氏伤寒论翼笺正》一书的姊妹篇。

可供中医教学、研究工作者及一般临床医师参考。

柯氏伤寒附翼笺正

李培生 编著

人 民 卫 生 出 版 社 出 版

(北京市崇文区天坛西里 10 号)

人 民 卫 生 出 版 社 胶 印 厂 印 刷

新华书店北京发行所发行

787×1092毫米32开本 5½印张 117千字

1986年8月第1版 1986年8月第1版第1次印刷

印数：00,001—4800

统一书号：14048·5229 定价：1.15元

[科技新书目119—73]

凡 例

一、柯氏《伤寒附翼》现通行的有两种版本，一种是马中骅版本，一种是艺海珠尘丛书本。马本颇多窜改，有失原意。两相比较，以后者为胜，故本书据以蓝本。

一、于原书内容精湛部分，而有晦涩难懂的或理论不够完整的，则加以发挥，用“笺”字标出；如理论与事实不合的，则用“正”字标出；如某个段落中既需有所发挥，又要加以辨正的，则用“笺正”两字标出。

一、原文基本上是散文形式，笼统概述。惟少数部分有段落。为便于疏正，现分若干段落笺正。其原分段落的个别部分，亦加以调整。

一、原书间有错字，根据多种版本校正，附注于旁。如各本各一致，而显然有误者，亦注明于后，但原文不动，以昭慎重。

一、本书所引各书，如《素问》、《灵枢》，一律加注篇名。《伤寒论》以重庆市中医学会所辑宋本为蓝本，并注明其条文号码。其它各书，亦注明出处。

一、原书个别地方，因存有观点不够正确，同时其内容又是超越医学范围的，则加删节。其删节部分，多参照上海科学技术出版社（1959年3月新1版）发行的《伤寒来苏集》校印本（简称科技本），并加旁注说明。

一、柯氏原文冒首空两字写，以后各行满幅通写。笺正的文字则开始空三字写，以后各行栏内空一字写，以识区别。

目 录

卷上	1
太阳方总论	1
桂枝汤	3
麻黄汤	7
葛根汤	11
大青龙汤	13
小青龙汤	21
五苓散	24
十枣汤	27
麻黄杏仁甘草石膏汤	28
麻黄连翘赤小豆汤	32
文蛤汤	34
桂枝二麻黄一汤	35
桂枝麻黄合半汤	36
桂枝二越婢一汤	37
桂枝加附子汤	39
芍药甘草附子汤	41
桂枝甘草汤	43
茯苓桂枝甘草大枣汤	44
桂枝去芍药、生姜新加人参汤	44
桂枝去桂加茯苓白术汤	46
桂枝人参汤	47
葛根黄连黄芩汤	47

〔 1 〕

桂枝去芍药汤·····	50
桂枝去芍药加附子汤·····	50
桂枝加厚朴杏仁汤·····	51
桂枝加芍药汤·····	52
桂枝加大黄汤·····	52
茯苓桂枝白术甘草汤·····	53
桂枝加桂汤·····	55
桂枝去芍药加蜀漆龙骨牡蛎救逆汤·····	56
桂枝甘草龙骨牡蛎汤·····	57
桂枝附子汤·····	58
桂枝附子去桂加白术汤·····	58
甘草附子汤·····	60
大陷胸丸·····	61
大陷胸汤·····	62
小陷胸汤·····	63
生姜泻心汤·····	64
甘草泻心汤·····	67
半夏泻心汤·····	68
大黄黄连泻心汤·····	71
附子泻心汤·····	71
旋复代赭汤·····	74
干姜黄连黄芩人参汤·····	75
赤石脂禹馀粮汤·····	76
抵当汤、丸·····	77
卷下 ·····	82
阳明方总论 ·····	82
栀子豆豉汤·····	83

栀子甘草豆豉汤	83
栀子生姜豆豉汤	83
栀子厚朴汤	83
栀子干姜汤	83
栀子柏皮汤	83
瓜蒂散	85
甘草干姜汤	87
芍药甘草汤	87
白虎加人参汤	89
竹叶石膏汤	92
茵陈蒿汤	93
大承气汤	95
小承气汤	95
调胃承气汤	98
桃仁承气汤	100
蜜煎方	101
猪胆汁	101
少阳方总论	102
小柴胡汤	102
大柴胡汤	106
柴胡桂枝干姜汤	108
柴胡桂枝汤	109
柴胡加龙骨牡蛎汤	110
黄连汤	111
黄芩汤	113
太阴方总论	114
理中丸汤	115
四逆汤	117

厚朴生姜半夏甘草人参汤·····	121
三物白散·····	122
麻仁丸·····	124
少阴方总论·····	126
麻黄附子细辛汤·····	127
麻黄附子甘草汤·····	127
附子汤·····	130
真武汤·····	132
白通汤·····	134
白通加猪胆汁汤·····	134
通脉四逆汤·····	136
茯苓四逆汤·····	137
干姜附子汤·····	137
吴茱萸汤·····	141
黄连阿胶汤·····	142
猪苓汤·····	144
四逆散·····	145
猪肤汤·····	147
甘草汤·····	147
桔梗汤·····	147
半夏汤·····	148
苦酒汤·····	148
厥阴方总论·····	149
乌梅丸·····	150
当归四逆汤·····	153
当归四逆加吴茱萸生姜汤·····	153
小建中汤·····	155

茯苓甘草汤.....	157
炙甘草汤.....	160
烧裯散.....	161
六经方余论.....	162
麻黄升麻汤.....	165

卷 上

太阳方总论

太阳主表，故立方以发表为主，而发表中更兼治里，故种种不同。麻黄汤於发表中降气，桂枝汤於发表中滋阴，葛根汤於发表中生津，大青龙汤与麻杏甘膏汤、麻翘赤豆汤，於发表中清火，小青龙汤与五苓散，於发表中利水。清火中复有轻重，利水中各有浅深也。

【笺】太阳病即是表病。表病治法当因势利导，驱邪外出，由表作汗而解。《内经》所谓“其在皮者，汗而发之”（《素问·阴阳应象大论》）是也。太阳病中，风寒犯表，所用麻、桂、葛根、大、小青龙等方，都以发表为主。但麻黄证重在表实无汗而喘，其“喘正因无汗”，（王朴庄语）亦可说明肺合皮毛，皮毛受邪，影响肺气不得肃降。故麻黄汤外疏内宣，而於发表中兼有平喘的作用。桂枝证以脉弱、自汗为主，卫强营弱，故治法宜宣通卫阳，以和营阴。葛根证无汗而项背强几几，邪入经俞，故治法取桂枝汤以调和营卫，用麻黄、葛根辛开轻扬，以开发腠理，通行津液，疏利经脉。大青龙汤治外寒内热，表实无汗而烦躁。麻杏甘膏汤治肺热壅盛，汗出而喘。麻翘赤豆汤治伤寒瘀热在里，身必发黄。此云於发表中清火，盖火与热同类，火性炎上，或为病多集中於某一局部，但其病势较热为甚。六气都能化火，古人火热往往混称。凡此数证，在今人则直名之发表清热。故大青龙用麻

黄汤（倍麻黄药量）合姜、枣以解表寒，加石膏以清内热，其病为重；若麻杏甘膏汤是变辛温为辛凉，治法重在宣肺平喘。麻翘赤豆汤用麻黄汤去桂枝合姜、枣以解表，合连翘、梓白皮、赤小豆以利湿清热而退黄。其法为大青龙之变局，其证则较轻矣。小青龙治外寒内饮，病与上焦肺胃相关，病位为浅；五苓散治外有表证，内有蓄水，病在下焦膀胱，病位较深。然小青龙证以无汗为主，故麻、桂并用；五苓证为有汗，故只取桂枝和表也。

若白虎之清火，十枣之利水，又解表后之证治。其陷胸、泻心、抵当、调胃、四逆、真武等剂，又随证救逆之法矣。

【笺】白虎汤为阳明气分热证主方，十枣汤治悬饮，二者都是表解后可用。但白虎用途颇广。如温病既有里热，又有表证，则白虎可与辛凉解表药同用。此外，亦有白虎加桂枝、加柴胡等法，是又不必拘於此说。陷胸治热实结胸，因证有轻重，故方有大小之分。泻心治痞，其热痞宜大黄黄连泻心汤；若寒热错杂脾胃不和致痞，则宜半夏、生姜、甘草三方选用。抵当汤、丸，是治蓄血证之主方。太阳表病，阳盛易入阳明之腑，胃燥成实，故用调胃承气汤以通腑泻热。阴盛易入少阴之脏，火不煖土，水寒泛滥，故用四逆汤以回阳救逆，真武汤以温阳散水，为治少阴虚寒要法矣。以上虽见於太阳篇，实非太阳病，亦即表病过程中所出现之随证救逆之法。

大抵太阳之表，不离桂枝、麻黄二汤加减，以心为太阳之里也。今将诸方详论，表章仲景治法，令后人放胆用之，则麻黄汤治伤寒而不治中风，桂枝汤治中风而不治伤寒等说，其可少息乎。

【笺】太阳病即是营卫病，营卫来源於胸中心肺；又少阴

属心，太阳少阴相为表里，故心为太阳之里。麻黄汤为解表发汗宣肺平喘之剂，桂枝汤能调和营卫。伤寒杂病，凡属表病，但审其证之有汗、无汗，脉之浮紧、浮弱，即可选用麻、桂二方，固不必拘於麻黄汤治伤寒、桂枝汤治中风之说。但桂、麻均属辛温发散之剂，宜於表寒而不宜於热证，如有热象，则应慎用。

桂枝汤

桂枝 芍药 甘草（炙） 生姜 大枣

此为仲景群方之魁，乃滋阴和阳、调和营卫、解肌发汗之总方也。凡头痛发热恶风恶寒，其脉浮而弱，汗自出者，不拘何经，不论中风、伤寒、杂病，咸得用此发汗。若妄汗妄下，而表不解者，仍当用此解肌。如所云头痛发热恶寒恶风鼻鸣干呕等病，但见一证便是，不必悉具，惟以脉弱自汗为主耳。

【笺】桂枝证的病机为“卫强营弱”（95条），或“阳浮而阴弱”（12条），或“营气和者外不谐，以卫气不共营气谐和”（53条），义皆略同。故桂枝汤调和营卫，重在於宣卫通阳而和营阴。柯氏所谓滋阴，似即和营之义。与今之用白芍柔肝滋液，义当有别。桂枝汤为辛甘温之剂，辛甘发散为阳，故其方宜於表证而不宜於里证。表证有证不悉具，或头痛而项不强，或时发热自汗出，或自汗出。但审其有脉弱自汗，即属表虚而不属表实，如伤寒汗后，中风汗出，杂病自汗，均可用之。又如虽见里证，而表证未罢，如“太阴病，脉浮者，可发汗，宜桂枝汤”（276条）。或里证已罢，营卫不和，如“吐利止，而身痛不休者，当消息和解其外，宜桂枝汤小和之”（387条）。都是不拘何经具体运用之例。

桂枝赤色，通心温经，（李註：此句似当作通

心，温经连下句读，则文义较顺。)能扶阳散寒，甘能益气生血，辛能解散外邪，内辅君主，发心液而为汗。故麻黄、葛根、青龙辈，凡发汗禦寒者咸用之，惟桂枝汤不可用麻黄，麻黄汤不可无桂枝也。

【笺】此段点出桂枝主治的效用，甚是。其麻黄、葛根、青龙等方之用桂枝，概括为“发汗禦寒”四字，亦妙。盖发汗是针对表病，从病之部位言；御寒是根据疾病之属性，从治病必求其本而发。盖“热者寒之，寒者热之”(《素问·至真要大论》)。“疗寒以热药，疗热以寒药”(《本草经·序录》)。实为中医入门下手治病的首要工夫。故桂枝汤为辛甘温之剂，自又宜於寒证而不宜於热证。虽是表证，如口干燥而渴，或渴喜热饮，小便短赤，舌苔黄燥少津，或苔黄而滑腻，即是伏有里热，或属湿热内蕴，则不可滥用。《伤寒论》谓“其小便清者，知不在里，仍在表也，当须发汗，宜桂枝汤”(56条)，可为一证。故《序例》谓“桂枝下咽，阳盛即毙”，语虽偏激，实属阅历有得之谈。而吴鞠通在其《温病条辨》中，首先标出：“太阴风温，温热，温疫，冬温，初起恶风寒者，桂枝汤主之”。既与《伤寒论》治温大旨相悖，亦与桂枝汤方义不合，不足为训。

本方皆辛甘发散，惟芍药微苦微寒，能益阴敛血，内和营气。先辈之无汗不得用桂枝汤者，以芍药能止汗也。芍药之功，本在止烦，烦止汗亦止，故反烦、更烦，与心悸而烦者咸赖之。若倍加芍药，即建中之剂，非复发汗之剂矣。是方也，用桂枝发汗，即用芍药止汗。

【笺正】桂枝汤中，桂、甘、姜、枣，为辛甘发散之品，配以芍药苦酸微寒，於宣卫通阳中而和营阴，故发汗中又能

止汗，深得阴阳相配刚柔互济之妙。芍药除烦，本草旧有此说。但“太阳病，初服桂枝汤，反烦不解者，先刺风池、风府，却与桂枝汤则愈”（24条）。“伤寒发汗，已解，半日许复烦，脉浮数者，可更发汗，宜桂枝汤”（57条）。凡此均是表病邪郁求伸，或余邪复集于表所致。故与桂枝汤以驱风解肌，调和营卫，而烦自止。即如“伤寒二三日，心中悸而烦者，小建中汤主之”（105条）。此为虚人外感者立法。中气不足，气血乏生化之源，不能供养所生。故“里虚则悸，邪扰则烦”。（尤在泾语）用小建中汤，以大甘而温补益中气之饴糖为主；配桂枝、生姜等辛甘温药以甘辛益阳；倍用芍药苦酸微寒，合甜味药以甘酸化阴。故小建中汤有和阴阳、调营卫，充益气血，兼顾表里的效果。以上都是复方之效，与单纯取用芍药益阴和营敛液清火而止烦者，自有不同。

生姜之辛，佐桂以解肌。大枣之甘，佐芍以和里。桂、芍之相须，姜、枣之相得，阴阳表里，并行而不悖，是刚柔相济以为和也。甘草甘平，有安内攘外之功，用以调和气血者，即以调和表里，且以调和诸药矣。

【笺】桂枝、生姜两种辛温药同用，更能发挥通阳解肌的作用。芍药、大枣两种濡润药同用，则增强和营养液的效果。若桂、芍之相须，姜、枣之相得，则是使用两种性质不同之药，相反相成，而起着调和营卫的作用。可见经方配伍组合之妙。姜、枣并用，因能调和营卫，故桂枝、葛根、青龙、越婢、大、小柴胡、泻心等方皆用之。甘草用炙，用意重在和中。

而精义尤在啜稀热粥以助药力。盖谷气内充，外邪无复入；热粥以继药之后，则余邪无复留。复

方之妙用又如此。故用之发汗，自不至於亡阳；用之止汗，自不至於貽患。今人凡遇发热，不论虚实，悉忌谷味，刊桂枝方者，俱削此法，是岂知仲景之心法乎。

【笺】《内经》谓“人所以汗出者，皆生於谷，谷生於精”（《素问·评热病论篇》）。是汗液生成之来源，实由中焦水谷精微之气所化。故表病服桂枝汤后，啜热稀粥以助药力。确能鼓舞胃气，助正祛邪，使病邪无复留，外蒸以汗解。但因主证不同，同一治法其目的亦有不同。如服理中丸后，啜以热粥，並“无发揭衣被”，则是使谷气充实，而收到腹中内温的效果。

要知此方专治表虚，但能解肌，以发营中之汗，不能开皮毛之窍，以出卫分之邪。故汗不出者，是麻黄证，脉浮紧者，是麻黄脉，即不得与桂枝汤矣。然初起无汗，当用麻黄发汗。如汗后复烦，即脉浮数者，不得再与麻黄而更用桂枝。如汗后不解，与下后脉仍浮，气上冲，或下利止而身痛不休者，皆当用此解外。盖此时表虽不解，腠理已疎，邪不在皮毛而在肌肉，故脉证虽同麻黄，而主治当属桂枝也。

【笺】《伤寒论》中，辨别表虚表实的治法，界限甚严。表虚自汗主用桂枝汤，表实无汗则用麻黄汤。故“桂枝本为解肌，若其人脉浮紧，发热汗不出者，不可与之也。常须识此，无令误也”（16条）。若表实证在，脉证别无虚象，病虽多日，仍当汗解。如“太阳病，脉浮紧，无汗，发热，身疼痛，八九日不解，表证仍在，此当发其汗，……麻黄汤主之”（46条）。亦有本元素虚，又感伤寒，或当汗下之后，虽

有表证，而脉证显露不足之象。如“脉浮紧，法当身疼痛，宜以汗解之；假令尺中迟者，不可发汗，何以知然？以营气不足，血少故也”（50条）。如此则治法自不宜麻黄汤峻汗，一般采取调和营卫着手，只从桂枝汤方加减。如张石顽谓可频与小建中汤，亦有主用桂枝新加汤者。是桂枝汤之用途又确较麻黄汤为广也。

粗工妄谓桂枝汤专治中风一证，印定后人耳目，而所称中风者，又与此方不合，故置之不用。愚常以此汤治自汗、盗汗、虚症、虚痢，随手而愈。因知仲景方可通治百病。与后人分门证类，使无下手处者，可同年而语耶。

【笺】《伤寒论》方不仅可治伤寒，又可通治杂病，内外妇儿各科，都可采用。以较后人一证一方，自有高下之别。但使用经方，既要熟识其适应证，也要了解其禁忌证，当用即用，不当亦不得滥用。

麻黄汤

麻黄 桂枝 杏仁 甘草（炙）

治风寒在表，头痛项强，发热身痛，腰痛，骨节烦疼，恶风恶寒，无汗，胸满而喘，其脉浮紧、浮数者。

【笺】恶寒发热，头痛项强，身体疼痛，无汗而喘，是太阳伤寒表实主证。脉浮紧，是表实主脉。病由风寒外束，毛窍闭塞，营气凝滞，卫不流行。据但见一证便是之例，其证候除身痛外，更有腰痛或骨节疼痛者。亦有头痛而不项强者。有只见恶风而不恶寒者。其脉亦有不浮紧，而见但浮或浮数者。如“脉浮者，病在表，可发汗，宜麻黄汤”（51条）。“脉浮而数者，可发汗，宜麻黄汤”（52条）。是只审其病势在表，

汗不外泄，脉证别无虚象，即可使用开发腠理、宣透毛窍、解表发汗之麻黄汤也。

此为开表逐邪发汗之峻剂也。古人用药用法象之义。麻黄中空外直，宛如毛窍骨节，故能去骨节之风寒，从毛窍而出，为卫分发散风寒之品。桂枝之条纵横，宛如经脉系络，能入心化液，通经络而出汗，为营分散解风寒之品。杏仁为心果，温能助心散寒，苦能清肺下气，为上焦逐邪定喘之品。甘草甘平，外拒风寒，内和气血，为中宫安内攘外之品。

【笺】此段申述麻黄汤中之药物功效，大致尚合。惟药物治疗的效果，取决于本身的气味特性，除应掌握《本草》所记载的翔实效能外，必需长期使用，细致观察，方能做到药尽其材，合理运用。若纯用法象为解，每与实际效果，不尽相合。

此汤入胃行气於玄府，输精於皮毛。斯毛脉合精而溱溱汗出。在表之邪，其尽去而不留，痛止喘平，寒热顿解，不烦啜粥而藉汗於谷也。其不用姜、枣者，以生姜之性，横散解肌，碍麻黄之上升。大枣之性，滞泥於膈，碍杏仁之速降。此欲急於直达，稍缓则不迅，横散则不峻矣。

【笺】麻黄辛苦温，能通透毛窍，宣卫分而为汗。桂枝辛甘温，能入心化液，通经络而作汗。故麻、桂並用，发汗之力较剧。杏仁苦能下气，温能宣发。麻、杏並用，平喘降逆的效果较好。甘草能调和诸药。方义组合，与表实无汗而喘之证，正相恰对。此所以不须啜热稀粥以作汗，亦无取於姜、枣之和营卫也。

若脉浮弱、汗自出者，或尺脉微迟者，是桂枝